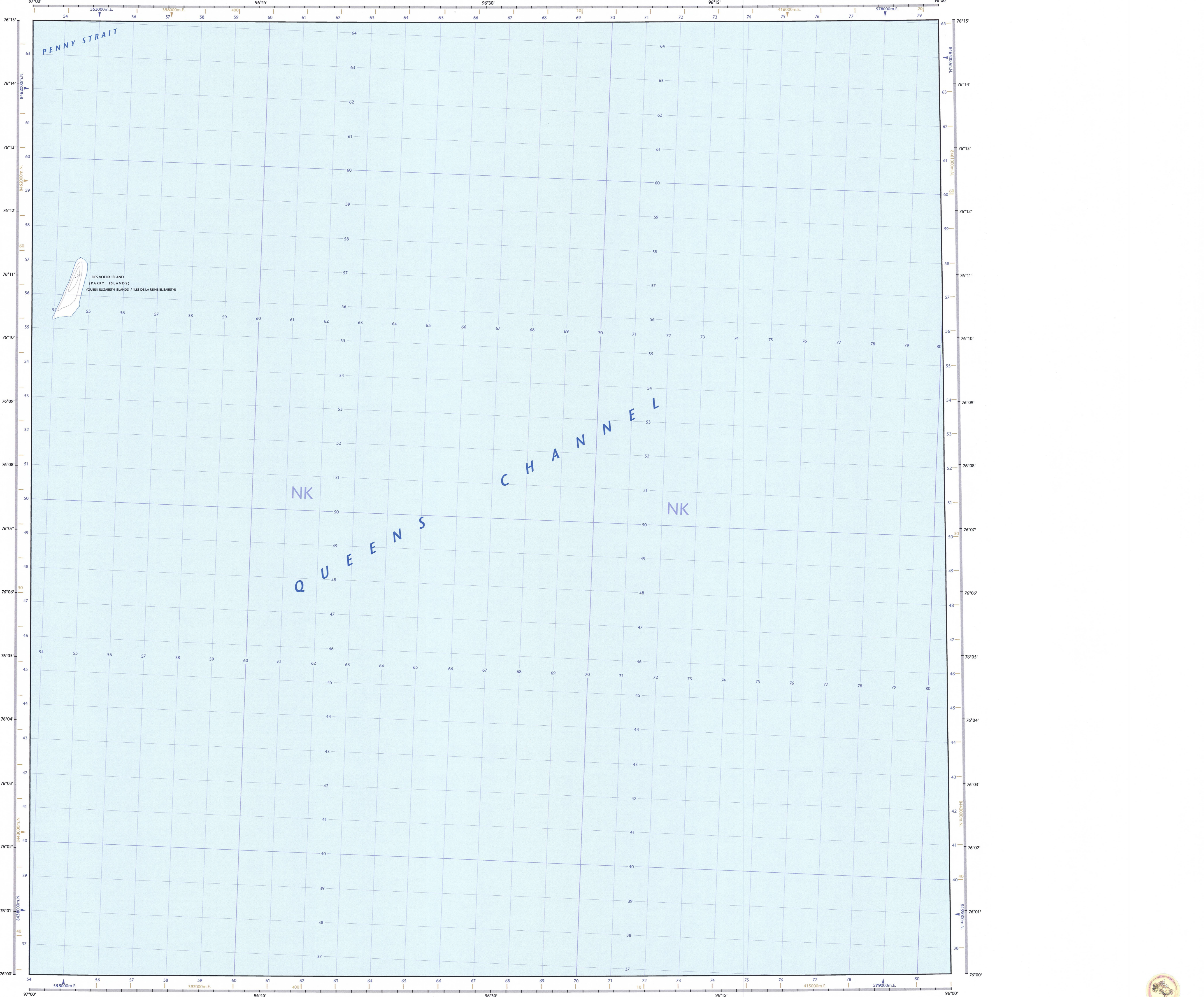
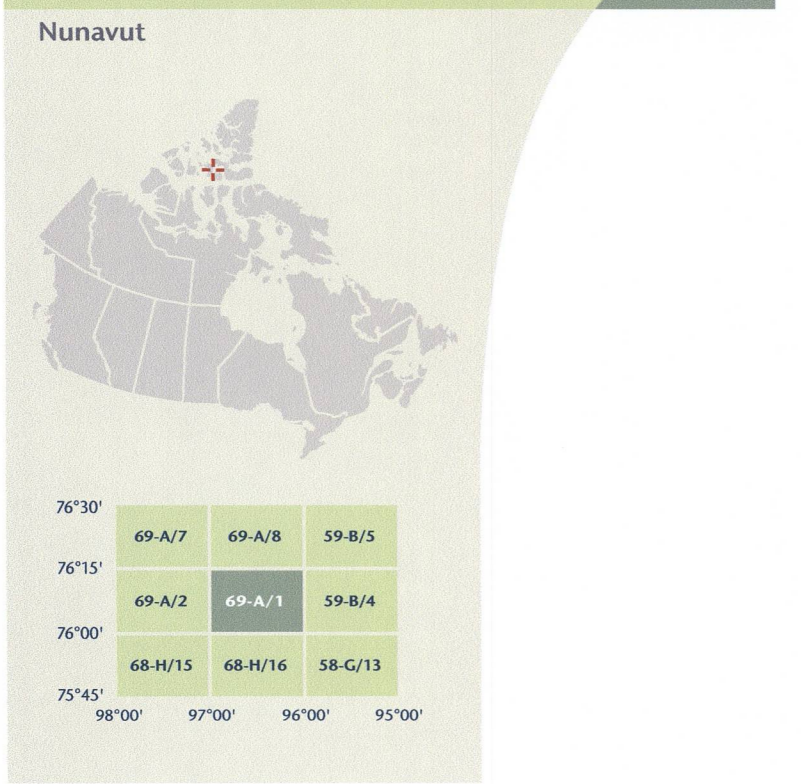


- Road: hard surface, more than 2 lanes, service centre
- Road: revêtement dur, plus de 2 voies, centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes, snowplough
- Road: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies, pare-neige
- Road: hard surface, one-way or one-way surface, street, conduit bridge
- Road: revêtement dur, rue de gravier, aggloméré, rue, pont de canalisation
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more, less than 2 lanes
- Road: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus, moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather, vehicle track or winter road, trail, portage
- Road: de gravier, temps sec, chemin de terre ou d'hiver, sentier, portage
- Highway interchange, highway route number, built-up area
- Echangeur routier, numéro de route, agglomération
- Railway, single track, railway station, trestle, multiple tracks, turntable
- Chemin de fer, voie unique, gare, chemin, voies multiples, plaque tournante
- Railway, abandoned, railway yard
- Chemin de fer, abandonné, gare de triage
- Rapid transit: rail, road, footbridge
- Transport rapide: voie ferrée, route, passerelle
- Coverway, covered bridge, tunnel, bridge, movable bridge
- Chemin: pont couvert, tunnel, pont, pont mobile
- Boundary: international
- Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial
- Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unurveyed provincial or territorial, area outline
- Limite: provinciale ou territoriale non arpentée, surface délimitée
- Boundary: administrative, recreational
- Limite: administrative, récréative
- Boundary: geographic, unurveyed geographic
- Limite: géographique, géographique non arpentée
- Fort, wall, fence
- Fort, mur, clôture
- Power transmission line, multiple lines, submarine cable
- Ligne de transport d'énergie, lignes multiples, câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas
- Pipeline: pétrole, gaz naturel
- Pipeline: multi-use: control valve, multiple lines
- Pipeline: utilisation multiple, valve de contrôle, lignes multiples
- Pipeline: underground: oil, natural gas, multi-use
- Pipeline: souterrain: pétrole, gaz naturel, utilisation multiple
- Mine: pit, sand, gravel, clay, quarry
- Mine: sablière, gravrière, glacière, carrière
- Airport or airfield, runway, hard surface, loose surface, heliport
- Aéroport ou terrain d'aviation: piste, revêtement dur, de gravier, hélicopt
- Chimney, industrial, bare stack, burner, height, lumberyard
- Cheminée: industrielle, tige, hauteur, hauteur, parc à bois abattus
- Tank, water tank, radar antenna, radio telescope
- Citerne; citerne d'eau; antenne radar; radiotélescope
- Site, grain elevator, classroom tower
- Site: élévateur à grains; tour de dégagement
- Electric facility, oil or natural gas facility, wind-operated device
- Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; système
- Tower: communication, fire, control
- Tour: communication; incendie; contrôle
- Dwelling: water, liquid waste; industrial solid dump
- Déchet domestique; déchet liquide; débris de solide industriel
- Lodging: hotel, site, mine, zoo
- Hébergement; hôtel; site; mine; zoo
- Belvedere, fire, historical, mine, zoo
- Termin de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway, ski lift, open track, arena
- Élévateur aérien; télésiège; piste de course; arène
- Building: unidentified buildings; religious; educational; cabin
- Bâtiment: bâtiment non identifié; religieux; éducatif; cabane
- Hospital, medical centre, senior citizens home, lodging
- Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall, municipal hall, community centre
- Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post, ranger or warden station, cemetery
- Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house, correctional institute
- Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station, police station, armory
- Caserne de pompiers; poste de police; manège militaire
- Waterbody or shoreline, watercourse, disappearing stream
- Fleuve; lac; rivière; cours d'eau; cours d'eau disparissant
- Navigation light, ferry route, navigation beacon
- Foie de navigation; balise; balise de navigation
- Coast Guard station, seaplane anchorage, marina
- Station de la garde côtière; mouillage d'hydravion; marina
- Fish ladder, dam, small, large, carrying road
- Échelle à poissons; barrage; petit; grand; pont sur une route
- Dike or seawall, wharf, breakwater
- Digue ou mur de protection; quais; brèches
- Boat ramp: pier or dock
- Rampe de mise à l'eau; quai
- Dry dock, slip, crib or abandoned bridge pier, boat
- Cale sèche; cale; criot ou pier de pont abandonné; quai
- Conduit, lock, spring
- Canalisations; vannes
- Reservoir: underground reservoir; fish pound
- Réservoir: réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry river bed, sand in water, beach, bank, intermittent lake, trough
- Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estran; lac intermittent; boursier
- Rapids, falls
- Rapides; chutes
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water, exposed shipwreck
- Banc rocheux; récif rocheux; rochers dans l'eau; épave émergée
- Mosses, glacial debris, permanent snow and ice
- Mosses; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetland: marsh, meadow, swamp; marsh in water, string bog
- Terre humide; marais; marais; marais; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds, tundra polygons, peat bog
- Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à peat
- Sand, silt, pebbles, gravel, rounded
- Sable; vase; galets; gravier; arrondi
- Contour: index, intermediate, approximate
- Courbe de niveau: multiples; intermédiaires; approximative
- Depression contour, spot elevation, cave
- Courbe de cuvette; point coté; caverne



DES VOEUX ISLAND



Produced on June 26, 2012, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.  
Établi le 26 juin 2012, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.  
La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes agréé.

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: [topo.mpe@NRCan.gc.ca](http://topo.mpe@NRCan.gc.ca)  
Pour les corrections, ajouts ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: [topo.mpe@NRCan.gc.ca](http://topo.mpe@NRCan.gc.ca)

© 2012, Her Majesty the Queen in Right of Canada.  
© 2012, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.  
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

**Map content validity dates**  
• Road network, absent  
• Hydrographic network, 2007  
• Vegetation, absent  
• Buildings, absent  
• Boundaries, absent  
• Toponymy, 2004-2011

**Dates de validité du contenu de la carte**  
• Réseau routier, absent  
• Réseau hydrographique, 2007  
• Végétation, absent  
• Bâti, absent  
• Limites, absent  
• Toponymie, 2004-2011

Detailed metadata can be found at: <http://topo.mpe@NRCan.gc.ca>  
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://topo.mpe@NRCan.gc.ca>

For magnetic declination information, visit: <http://gpc.NRCan.gc.ca/geomag>  
Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://gpc.NRCan.gc.ca/geomag>

The magnetic compass may be erratic in this region.  
La boussole peut être instable dans cette région.

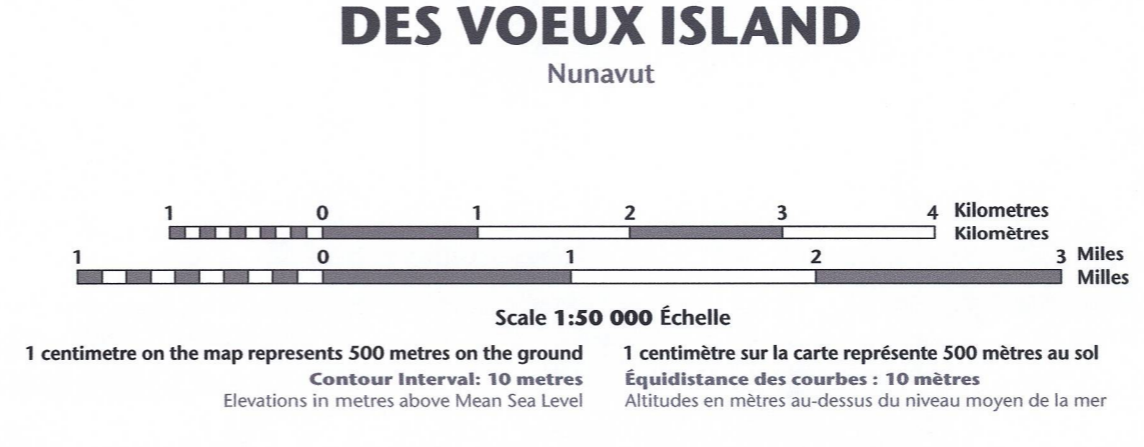
**Map content validity dates**  
• Road network, absent  
• Hydrographic network, 2007  
• Vegetation, absent  
• Buildings, absent  
• Boundaries, absent  
• Toponymy, 2004-2011

**Dates de validité du contenu de la carte**  
• Réseau routier, absent  
• Réseau hydrographique, 2007  
• Végétation, absent  
• Bâti, absent  
• Limites, absent  
• Toponymie, 2004-2011

Detailed metadata can be found at: <http://topo.mpe@NRCan.gc.ca>  
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://topo.mpe@NRCan.gc.ca>

For magnetic declination information, visit: <http://gpc.NRCan.gc.ca/geomag>  
Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://gpc.NRCan.gc.ca/geomag>

The magnetic compass may be erratic in this region.  
La boussole peut être instable dans cette région.



Use diagram only to obtain numerical values  
Approximate Mean Declination 2012  
for centre of map  
Annual change decreasing 36.5°

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2012  
Variation annuelle décroissante 36,5°

For magnetic declination information, visit: <http://gpc.NRCan.gc.ca/geomag>  
Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://gpc.NRCan.gc.ca/geomag>

The magnetic compass may be erratic in this region.  
La boussole peut être instable dans cette région.

100 000 metre Square Identification  
Identification du carré de 100 000 mètres

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid  
Grille de coordonnées universelles de Mercator de 1000 mètres

Grid Zone Designation  
Designation de la zone du quadrillage

Transverse Mercator Projection  
Projection transversale de Mercator  
North American Datum 1983  
Système de référence nord-américain 1983

A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.NRCan.gc.ca/utmguid>  
Consultez le tutoriel sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.NRCan.gc.ca/utmguid>

Printed map / Carte imprimée  
Cat. no. / No. de cat. M16-2/09001 PDF  
Date / Date de publication: 1916-08-08  
ISBN 978-0-660-66837-6

Digital map / Carte numérique  
Cat. no. / No. de cat. M16-2/09001 PDF  
Date / Date de publication: 1916-08-08  
ISBN 978-1-100-33432-9